

GEBRUIKERSHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

Ramen, deuren en veranda's

 **FINSTRAL**[®]



VOORWOORD

Geachte klant,
Hartelijk dank dat u voor FINSTRAL heeft gekozen. Om ervoor te zorgen dat uw ramen en deuren voor een lange tijd mooi en goed onderhouden blijven, vragen wij u dit boekje aandachtig te lezen en te bewaren. Hierin vindt u belangrijke veiligheidsinformatie met betrekking tot het gebruik, het onderhoud en het poetsen van uw ramen, deuren en zonweringen.

Met vriendelijke groeten,
FINSTRAL

Inhoudsopgave

Onderdelen van het raam	3
Ramen en deuren	
- Veiligheidsvoorschriften	4
- Bediening van de openingsmogelijkheden	5
- Bediening van de ventilatiemogelijkheden	8
- Bediening van de horren	9
- Goede ventilatie is belangrijk	10
- Natuurkundige gegevens	12
Rolluiken	
- Veiligheidsvoorschriften	15
- Bediening van de rolluiken	16
Raffstores	
- Veiligheidsvoorschriften	17
- Bediening van de raffstores	18
Jaloezieën	
- Veiligheidsvoorschriften	19
- Bediening met motor	19
Luiken	
- Veiligheidsvoorschriften	20
- Bediening van de vensterluiken	20
Schoonmaken van de materialen	21
Jaarlijks Onderhoud	25
Technische ondersteuning	27
Onze oplossingen voor het verhelpen van problemen	28
Produktoverzicht van FINSTRAL	30

ONDERDELEN VAN HET RAAM

Binnenkant



Buitenkant



RAMEN EN DEUREN

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de ramen en deuren uitsluitend voor het beoogde doel.
- Bij het openen, sluiten, schoonmaken en onderhouden van ramen en deuren ontstaat een risico op vallen. Leun niet uit het raam.
- Wees altijd voorzichtig in de buurt van geopende ramen en deuren. Hou kinderen en personen die de gevaren niet in kunnen schatten weg uit deze gevarenzone.
- De stabiele constructie maakt dat ramen en deuren zware elementen zijn. Bij iedere onzorgvuldige bediening ontstaat een kans op verwonding.
- Hou bij het sluiten van de ramen of deuren, teneinde beklemmingsverwondingen te vermijden, uw hand of andere lichaamsdelen niet tussen het raamkader en -vleugel.
- Het openen en sluiten van ramen en deuren bij sterke wind vraagt verhoogde voorzichtigheid.
- Doe gesloten ramen en deuren altijd op slot.
- Sluit en vergrendel uw ramen en deuren altijd bij sterke wind. Zorg dat er tijdens uw afwezigheid geen tocht ontstaat. Bij tocht of sterke wind kunnen geopende en/of ontgrendelde ramen en deuren ongecontroleerd dichtslaan. Dit kan schade veroorzaken. Zelfs aan mensen, dieren en voorwerpen die zich in het loopvlak bevinden kan schade worden aangebracht.
- Bij vorst kunnen ramen en deuren aanvriezen. Forceer de ramen en deuren niet met geweld. Open de ramen en deuren niet zolang deze vastgevroren zijn. Zodra ze zijn ontdooid zijn deze weer te bedienen.
- Zie er op toe dat bij het openen de raam- en deurvleugels niet tegen de muur stoten.
- Op ramen en deuren mogen geen extra draaglasten worden uitgeoefend.
- Plaats geen obstakels (wiggen en dergelijke) in de opening tussen het raamkader en -vleugel.
- Maak geen vuur de in de buurt van ramen en deuren.
- Indirecte warmtebronnen moeten op minstens 50 centimeter afstand van de ramen en deuren gehouden worden.
- Ruiten kunnen breken, waarbij ontstaande scherpe randen en glascherven verwondingen kunnen veroorzaken.

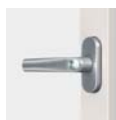
Bediening van de openingsmogelijkheden

Zorg ervoor dat bij alle openingsmogelijkheden de vleugel met de hand gelijkmatig over het gehele bewegingsgebied naar de gesloten of geopende toestand wordt geleid.

Raam met draai-kiep beslag



gesloten stand



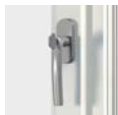
opening in draaistand



opening in kiepstand

Drukknopgreep: Druk op de knop gedurende het draaien van de greep.
Afsluitbare greep: Ontgrendel de greep met de sleutel alvorens de greep te draaien.

Raam met kiep-voor-draai beslag



gesloten stand



opening in
kiepstand



De sleutel 45° gedraaid
houden en de greep in
draaistand openen.

Afsluitbare balkondeur



Gesloten stand:
Wanneer de deur
vergrendeld is, eerst
de sleutel draaien, en
daarna de deur openen.



Opening in
draaistand: Greep
naar beneden
drukken.



Vergrendelen: Greep
voldoende hoog naar
boven bewegen,
vervolgens de sleutel
draaien.

Kiepschuifraam



Paralelschuifraam met Comfort beslag



Hefschuifraam



Schuifraam Easy-Slide



Valraam



Huisdeur met Comfort beslag



Huisdeur met kruk



Bij het sluiten van de huisdeur vergrendeld het Comfort beslag automatisch. Indien er niet volledig wordt afgesloten kunt u door de greep naar boven te drukken (greepstand 3) navergrendelen. Uitsluitend bij volledige vergrendeling is het mogelijk de huisdeur met de sleutel op slot te draaien.

Huisdeur met greep

Om te ontgrendelen draait u de sleutel in de openingsrichting tot de aanslag.

Om de deur af te sluiten draait u de sleutel tweeënehalf maal in de sluitrichting.

Ontgrendelde ramen en deuren, vleugels in de kiepstand of in andere ventilatiestanden voldoen niet aan de eisen voor luchtdichtheid, slagregendichtheid, geluids-isolatie, warmte-isolatie en inbraakwerendheid. Hieraan voldoen alleen volledige gesloten ramen en deuren.

Bediening van de Ventilatiemogelijkheden

Zomer-winterbeslag



zomerstand



winterstand

Door middel van het uittrekken en het draaien van het beslagdeel is het mogelijk te wisselen van stand.

Kierventilatie



positie van de greep voor kierventilatie



positie van de greep voor kiepstand

2-Staps-draaiopening



positie van de greep voor 2-staps-draaiopening

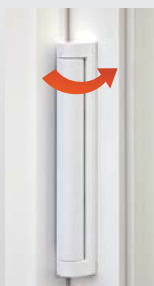


positie van de greep voor fixatie van de 2-staps-draaiopening

Ventilatiesysteem Mini



geopend



gesloten

Ventilatiesysteem Ton 10 ZR



geopend

gesloten

Bediening van de vliegenramen

Rol-vliegenraam voor ramen



Om de onderlat te ontgrendelen drukt U ze naar buiten.

Rol-vliegenraam voor deuren



Vaste vliegenraam



vliegenraam verwijderen:
Trek met uw vinger aan de bovenste kap en verwijder de hor.



vliegenraam plaatsen:
Plaats de hor aan de onderzijde in het raam en druk aan de bovenzijde totdat de hor vastzit.

Goede ventilatie is belangrijk

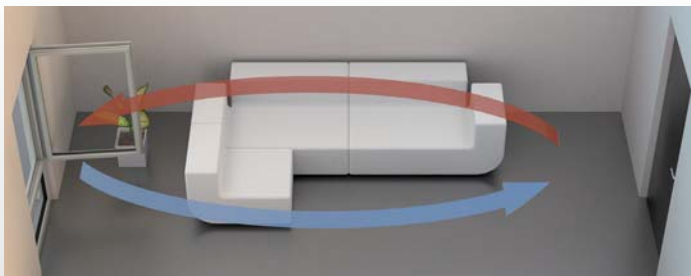
Het energiebewust bouwen en de daaruit voortvloeiende luchtdichtheid van gebouwen in combinatie met optimaal verwarmen kan bij slechte ventilatie leiden tot condensatie en schimmelvorming op de muren gedurende de koude jaargetijden. Luchtvochtigheid in woningen wordt veroorzaakt door ademhaling, koken, wassen, baden en door de planten. Een huishouden van 3 tot 4 personen genereert meerdere liters water per dag.

Op het moment dat warme vochtige lucht in verbinding komt met koude oppervlakken kan condensvorming ontstaan. Dit kan schimmelvorming aan wanden en raamafdichtingen veroorzaken.

Door de hoogwaardige constructie sluiten de FINSTRAL elementen de woonruimte zeer goed af en bieden deze een hoge thermische en akoestische isolatie. Om condensvorming te voorkomen en het leefcomfort te verbeteren is een regelmatige verfrissen van de binnenlucht noodzakelijk.

Open uw ramen minstens eenmaal per dag volledig gedurende 5 tot 10 minuten (ventilatie). Het valt aan te bevelen om dit in de ochtend te doen.

Op deze manier verdwijnen damp en vochtigheid met een minimaal verlies van warmte de woonruimte. In deze korte tijd koelen de wanden en meubelen niet af en wordt het energieverlies geminimaliseerd.



verluchten



tocht

Hou er rekening mee dat gedurende een periode van ventilatie tocht kan ontstaan en dat ramen en deuren hierdoor dicht kunnen slaan.

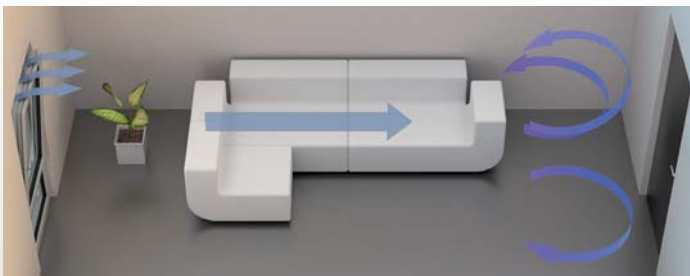
Nieuwbouw

Door het hoge restvochtgehalte in de wanden, wordt voor nieuwbouw aanbevolen, om meerdere malen per dag te verluchten.

Raam renovatie

Hou er rekening mee dat na het renoveren van ramen, de nieuwe ramen en deuren beter afdichten dan de oude. Frequente ventilatie is daarom essentieel. Het warmteverlies daarbij is veruit minder dan bij de oude ramen en deuren.

U kunt de kamers ook beperkt ventileren indien u het raam in de kiepstand zet. Een voordeel hierbij is het zomer-winterbeslag van FINSTRAL, waarmee de kiepstand in 2 standen kan gezet worden. In ruimtes met een hoge vochtigheid (keuken, bad-, slaapkamer) kunt u bij temperaturen onder nul de ramen beter niet kiepen. Hierdoor voorkomt u dat de koude buitenlucht de wanden afkoelt en hierdoor condens en eventueel zelfs schimmels veroorzaakt. Let erop dat ramen in de kiepstand geen inbraakbeveiliging bieden.



ventilatie

Natuurkundige gegevens

- Waarom beslaan de buitenste ruiten

Warmte-isolerend glas met een goede thermische isolatiewaarde beperkt het energieverlies. Hoe lager de U_g -waarde, des te geringer is het energieverlies. De buitenste ruit blijft hierdoor kouder en zodra het raam wordt geopend, komt de warme en vochtige binnenlucht in aanraking met het koude glasoppervlak aan de buitenzijde en condenseert hierdoor.

Tijdens heldere, koude nachten wordt de buitenste ruit niet alleen gekoeld door de koude lucht, maar ook door de straling van de heldere lucht. Indien de buitenlucht tijdens de herfst of in het voorjaar behoorlijk vochtig is kan er, in het bijzonder bij grote temperatuursdalingen, zelfs bij gesloten ramen condens op de buitenste ruit worden gevormd.

Beslagen buitenruiten vertonen geen gebrek, maar zijn een teken van de uitstekende isolatie van modern warmte-isolerend glas.

Zodra de buitentemperatuur weer stijgt, lost de condens op.

Dit verschijnsel beperkt zich niet tot glas alleen. Andere materialen vertonen dezelfde symptomen, maar daar is de condens niet zo goed zichtbaar. Denk hierbij bijvoorbeeld aan aluminium panelen. Glas is transparant en daar is dit fenomeen meer prominent aanwezig.

- Waarom condenseren oudere isolatieruiten niet?

Bij de oude dubbele of enkele beglazingen was de isolatiewaarde beduidend slechter. Er ging veel meer warmte uit de verwarmde binnenruimte verloren. Daardoor werd ook de buitenste ruit op kosten van dit energieverbruik (-verlies) mee verwarmd en op deze verwarmde buitenruit kon geen condens ontstaan.

- Waarom kan er condensvorming ontstaan in de tussenruimte tussen de buitenruit en het dubbel glas bij de Twin-line vleugel?

Bij heldere, koude nachten koelt ook het oppervlak van de buitenruit dat zich in de tussenruimte bevindt af door de koude lucht. De afkoeling wordt versterkt door de klare, open hemel. Wanneer dan de luchtvochtigheid hoog is, zoals vaak het geval is in de herfst en in de lente, dan zal deze aanslaan oftewel condenseren op de koude buitenruit.

Bij Twin-line vleugels is deze natuurkundige wet niet te vermijden en is geen defect aan de ruit. Zodra de temperatuur van de buitenlucht stijgt, drogen de ruiten op en lost de condens op.

- **Wat veroorzaakt de condensatie van de binnenste ruiten?**

Condensatie van de binnenste ruit komt bij moderne warmte-isolerende ruiten veel minder vaak voor dan bij oudere isolerende ruiten. Door de verbeterde thermische isolatie blijft de oppervlaktetemperatuur van het glas nagenoeg gelijk aan de kamertemperatuur. Als de lucht erg vochtig is, zoals in de keuken of in de badkamer, kunnen de binnenste ruiten beslaan. Regelmatige ventilatie voorkomt dat overtollig vocht gaat condenseren op de muren en op het glas. Aan de rand van het glas is als gevolg van de glasafstandhouder de oppervlaktetemperatuur lager dan in het midden van de ruit. Daarom ontstaat condens altijd eerst aan de rand van het glas. In gebouwen met ventilatiesystemen dient ten gevolge hiervan de luchtvochtigheid op maximaal 50 % te worden gesteld.

- **Waarom zijn de afdrukken van de glaszuigers of etiketten zichtbaar op het glasoppervlak?**

Wanneer er zich condens, regen of poetswater op het glasoppervlak bevindt, dan kunnen de afdrukken van glaszuigers of etiketten zichtbaar worden. Deze afdrukken verdwijnen weer zodra de ruiten opdrogen. De reden van deze afdrukken zijn de fysieke sporen van verschillende bevochtigingen van het oppervlak.

Bij de productie van isolatieglas worden enkelvoudige ruiten in speciale installaties gewassen met gezuiverd water. De glasoppervlakken worden hierdoor extreem schoon gemaakt en fysisch-chemisch geactiveerd. Zodra de oppervlakken hierna in contact komen met vreemde materialen (glaszuigers, vet, etiketenlijm, etc.) worden delen hiervan overgenomen. Aan de buitenzijde wordt het isolatieglas door transport en verdere bewerking beïnvloed. Elk contact creëert een bepaalde energie en vandaar een andere bevochtigingsgraad. Het verschil in bevochtiging kan niet worden voorkomen en is daarom geen reden voor een klacht.

De ruiten zijn bij normale luchtvochtigheid volledig schoon. Na verloop van tijd zal als gevolg van het regelmatig schoonmaken het verschil in bevochtiging verdwijnen. Dit is afhankelijk van het toegepaste schoonmaakmiddel en de schoonmaakfrequentie.

- **Hoe ontstaat een thermische glasbreuk?**

Als een glasoppervlak aan grote temperatuurverschillen wordt blootgesteld, kan dit leiden tot een thermische glasbreuk. Mogelijke oorzaken voor temperatuurverschillen in een ruit zijn bvb. gedeeltelijke beschaduwing (dmv zonwering), sterke schaduw van bomen, verduisteringsmateriaal aanbrengen aan de binnenzijde tegen of op korte afstand van het glas, het aanbrengen van folie of kleur op het glas, warmtebronnen op korte afstand van het glas, donkere objecten direct achter het glas zoals (meubels, donkere gordijnen, ... ?)

- **Waarom kan isolerende beglazing een kleurafwijking hebben?**

Glas heeft een eigen kleur. Deze natuurlijke kleur kan tussen verschillende ruiten onderling zichtbaar afwijkend zijn. Schommelingen van de waargenomen kleur kunnen te wijten zijn aan het ijzeroxidegehalte in het glas, het verwerkingsproces, de glasdikte, de opbouw van het glas en de lichtinvalshoek en is niet te vermijden.

- **Hoe ontstaat een glasbreuk?**

Glas als gestold materiaal is een broos materiaal dat geen plastische vervormingen toelaat, zoals bij metaal wel het geval is. Indien de elasticiteitsgrens door thermische of mechanische werkingen wordt overschreden, komt het onherroepelijk tot een glasbreuk.

Glasbreuk wordt veroorzaakt door externe factoren en is daarom in het algemeen geen grond voor een klacht onder garantie. Daarnaast worden de randen van onze ruiten na snijden extra geroodeerd om eventuele spanningen aan de snijkanten als mogelijke oorzaak van glasbreuk te kunnen uitsluiten.

ROLLUIKEN

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de rolluiken uitsluitend voor het beoogde doel.
- Een rolluik is een afsluitsysteem, dat voor een raam of deur als zicht- of zonwering fungeert. Een standaard rolluik is niet geschikt als inbraakwering of valbeveiliging. Een gesloten rolluik beschermt niet a priori tegen een val uit een raam of deur.
- Bij het openen, sluiten, schoonmaken en onderhouden van rolluiken ontstaat een risico op vallen. Leun daarom bij voorkeur niet uit het raam.
- De stabiele constructie maakt van rolluiken zware elementen. Bij iedere onzorgvuldige bediening ontstaat een kans op verwonding.
- Sluit bij sterke wind uw raam. Zorg ervoor dat ook tijdens uw afwezigheid geen tocht kan ontstaan. Gesloten rolluiken weerstaan bij geopende ramen niet iedere windbelasting. Merk op dat de opgegeven weerstand bij windbelasting uitsluitend bij een gesloten raam gegarandeerd wordt.
- Bij het gebruik van rolluiken als zonwering adviseren wij u om de rolluiken niet volledig te sluiten, zodat voldoende er ventilatie blijft.
- Bij vorst kunnen rolluiken aanvriezen. Forceer de rolluiken niet met geweld. Open de rolluiken niet zolang deze vastgevroren zijn. Zodra ze zijn ontdooid zijn deze weer te bedienen.

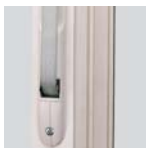
Schakel gemotoriseerde rolluiken met automatische schakeling van de automatische stand af zodra de temperatuur rond het vriespunt daalt. Uitzondering hierop: mini-rolluiken met motor zijn uitgerust met een beveiliging tegen overbelasting en obstakeldetectie.

- Zorg ervoor dat rolluiken zonder belemmering van obstakels geopend en gesloten kunnen worden. Zie erop toe dat zich geen hindernissen bevinden in het loopgebied van de rolluiken.
- Let op: Bij het openen en sluiten van rolluiken ontstaat er een risico op verwonding. Plaats uw handen niet op of tussen de rolluikgeleiders tijdens het bedienen van de rolluiken. Let er ook op dat zich niemand onder het rolluik bevindt wanneer deze gesloten wordt. Beweeg de rolluiken nooit door de lamellen handmatig naar boven of beneden te duwen of te trekken, want dit kan storingen of materiaalbreuk veroorzaken.
- Op de rolluiken en de lamellen mogen geen extra drukkrachten worden uitgebracht.
- Belangrijke opmerking voor motorbediende rolluiken: Laat kinderen niet spelen met de afstandbediening of schakelaars. Geadviseerd wordt om afstandbedieningen buiten het bereik van kinderen te bewaren.
- Belangrijke opmerking voor motorbediende rolluiken met automatische transmissie: Indien de enige toegang tot een balkon of terras met motorbediende rolluiken met automatische transmissie is uitgerust, doet u er verstandig aan om de automatische werking uit te schakelen om te voorkomen dat u buitengesloten raakt.

Bediening van de rolluiken

Lintbediening

- Wanneer u het rolluik opent, zorg er dan voor dat u het lint gedurende het laatste gedeelte langzaam omhoog trekt. Het rolluik mag niet met geweld aan de bovenzijde aangeslagen worden. Zorgt u er ook voor dat bij het sluiten van het rolluik het lint weer langzaam uit de oproller wordt getrokken. Vervolgens zal het lint automatisch worden afgewikkeld. Laat vooral het niet los en bedient u het niet met schokken.
- Trek het lint altijd gelijkmatig en moer recht de lintoproller. Wanneer u het niet verticaal uit de behuizing trekt kan het vervormen, extra slijten of vast komen te zitten aan de ingang naar de kast.



Motorbediening

- In de bovenste en onderste eindstand schakelt de motor automatisch uit.
- Draai- of drukknop: Door de knop in te drukken en vast te houden (omhoog/omlaag), of door de knop te draaien en vast te houden (links/rechts) beweegt het rolluik zich in de gewenste richting. Door het loslaten van de knop stopt het rolluik.
- Schakelaar vergrendeling: Door op de betreffende knop te drukken (omhoog/omlaag) of door te draaien aan de draaischakelaar (links/rechts) beweegt het rolluik zich in de gewenste richting. Door te drukken op de Stop-knop, of door te drukken op de knop van de tegenovergestelde richting stopt het rolluik.
- Afstandsbediening: Door op de betreffende knop te drukken (omhoog/omlaag) beweegt het rolluik zich in de gewenste richting. Door te drukken op de Stop-knop, of door te drukken op de knop van de tegenovergestelde richting stopt het rolluik.



RAFFSTORES

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de raffstores uitsluitend voor het beoogde doel.
- Een raffstore is een afsluitsysteem, dat langs de buitenzijde van een raam of deur als zicht- of zonwering fungeert. Raffstores bieden geen volledige bescherming tegen wind en regen. Een raffstore is niet geschikt als inbraak- of valbeveiliging. Een gesloten raffstore beschermt niet tegen een val uit een raam of deur.
- Bij het openen, sluiten, schoonmaken en onderhouden van raffstores ontstaat een risico op vallen. Leun niet uit het raam.
- De stabiele constructie maakt dat raffstores zware elementen zijn. Bij iedere onzorgvuldige bediening ontstaat een kans op verwonding.
- Sluit bij sterke wind uw raam. Zorg ervoor dat ook in uw afwezigheid geem tocht kan ontstaan. Gesloten raffstores weerstaan bij geopende ramen niet ieder windbelasting. Merk op dat de opgegeven weerstand bij windbelasting uitsluitend bij een gesloten raam is gewaarborgd. Bij sterke wind kunnen de lamellen van de raffstore klapperen. Dit is geen grond voor een klacht. Bij windsnelheden vanaf 50 km/u adviseren wij u de Raffstores omhoog te doen, om mogelijke beschadigingen te voorkomen.
- Bij vorst kunnen raffstores aanvriezen. Forceer de raffstores niet met geweld. Open de raffstores niet zolang deze vastgevroren zijn. Zodra ze zijn ontdooid zijn deze weer te bedienen.
Schakel gemotoriseerde raffstores met automatische schakeling van de automatische stand af zodra de temperatuur rond het vriespunt daalt.
- Zorg ervoor dat raffstores vrij van obstakels geopend en gesloten kunnen worden. Zie erop toe dat zich geen obstakels bevinden in het oppervlak waarin de raffstores lopen.
- Let op: Bij het openen en sluiten van raffstores ontstaat er een risico op verwonding. Hou uw handen weg bij de geleiders tijdens het bedienen van de raffstores. Let er ook op dat zich niemand onder een raffstore bevindt wanneer deze gesloten wordt.
- Sluit de raffstores nooit door de jaloeziën handmatig naar boven te duwen. Dit kan storingen veroorzaken.
- Op de lamellen mag geen externe, extra druk worden uitgevoerd.
- Laat kinderen niet spelen met de afstandbediening of schakelaars van de raffstores. Geadviseerd wordt om afstandbedieningen buiten het bereik van kinderen te bewaren.
- Belangrijke opmerking voor motorbediende raffstores met automatische transmissie: Indien de enige toegang tot een balkon of terras met motorbediende raffstores met automatische transmissie is uitgerust, doet u er verstandig aan om de automatische werking uit te schakelen om te voorkomen dat u buitengesloten raakt.

Bediening van de Raffstores

Motorbediening

- In de bovenste en onderste eindstand schakelt de motor automatisch uit.
- Draai- of drukknop: Door de knop in te drukken en vast te houden (omhoog/omlaag), of door de knop te draaien en vast te houden (links/rechts) beweegt de raffstore zich in de gewenste richting. Door het loslaten van de knop stopt de raffstore.
- Schakelaar vergrendeling: Door op de betreffende knop te drukken (omhoog/omlaag) of door te draaien aan de tuimelschakelaar (links/rechts) beweegt de raffstore zich in de gewenste richting. Door te drukken op de Stop-knop, of door te drukken op de knop van de tegenovergestelde richting stopt de raffstore.
- Afstandsbediening: Door op de betreffende knop te drukken (omhoog/omlaag) beweegt de raffstore zich in de gewenste richting. Door te drukken op de Stop-knop, of door te drukken op de knop van de tegenovergestelde richting stopt de raffstore.
- Bij afstandbediening met fijnafstemming kunt u de helling van de jaloeziën door middel van draaien aan het wiel fijnstellen.



JALOEZIEËN

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de jaloezie alleen voor aangegeven toepassing.
- Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden in de bewegingsruimte van de jaloezie.
- Bedien de jaloezie alleen met de daarvoor bestemde en geschikte schakelaars. Doe de lamellen nooit op of af zonder de gepaste bediening te gebruiken.
- Grijp nooit tussen de bewegende delen.
- Op de jaloezie mag geen (extra) externe belasting worden gedaan.
- Belangrijke tip voor jaloeziën met kettingbediening: (kleine) kinderen zouden in de lus van de ketting verstrikt kunnen raken en zo gewurgd worden. Het gevaar bestaat dat de ketting rond de hals gewikkeld raakt. Hou dus de ketting uit het bereik van kinderen. Bedden en dergelijke worden best niet in de buurt van de ketting geplaatst.
- Belangrijke tip voor jaloezieën met motorbediening: laat kinderen nooit met de bedieningsapparaten zoals afstandsbediening of schakelaar van de jaloezie spelen. Zenders zijn geen kinderspeelgoed.

Bediening met ketting

- Door het trekken aan de ketting gaat de jaloezie naar boven of beneden. De jaloezie kan in elke positie worden gestopt.
- Controleer geregeld of de ketting correct in de bovenste en onderste houder loopt. Vervang het bedieningsmechanisme wanneer dit niet meer correct werkt.

Bediening met motor

- In de bovenste en onderste eindpositie stopt de motor automatisch
- Draai- of drukschakelaars: door het ingedrukt houden van de toets (op/af) ofwel door het draaien naar de gewenste positie van de schakelaar (links/rechts) beweegt de jaloezie in de gekozen richting. Door de toets of schakelaar los te laten stopt de jaloezie.
- Schakelaar met wiel: door het indrukken van de toets (op/af) of het draaien (boven/beneden) aan het wiel, beweegt de jaloezie zich in de gewenste richting. Door het drukken op de stop-toets of de toets voor de tegenrichting, of bij het draaien van het wiel in de tegenrichting, stopt de jaloezie.
- Afstandsbediening: door het indrukken van de toets (op/af) beweegt de jaloezie zich in de gewenste richting. Door het drukken op de stop-toets of de toets voor de tegenrichting stopt de jaloezie.

LUIKEN

Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik de luiken uitsluitend voor het beoogde doel.
- Een luik is een afsluitsysteem, dat aan de voorzijde van een raam of deur als zicht- of zonwering functioneert. Een luik is niet geschikt als inbraakwering of valbeveiliging. Een gesloten vensterluik beschermt niet tegen een val uit een raam of deur.
- Bij het openen, sluiten, schoonmaken en onderhouden van luiken ontstaat een risico op vallen. Leun niet uit het raam.
- De stabiele constructie maakt dat luiken zware elementen zijn. Bij iedere onzorgvuldige bediening ontstaat een kans op verwonding.
- Op luiken mag er geen extra externe druk worden uitgevoerd.

Bediening van de luiken

- Let u bij het openen en sluiten op de bedieningsvolgorde van de luiken. Zorg bij het sluiten voor een correcte vergrendeling van alle vergrendelingspunten en bij het openen voor een correcte ontgrendeling van alle vergrendelingspunten. Voorkom bij het openen en sluiten bruuske bewegingen en open ze nooit met geweld.
- Let op: Bij het openen en sluiten van luiken ontstaat er een risico verwonding. Plaats vingers of handen niet tussen de diverse knelpunten (bijv. Tussen het raam en het vensterluik).
- In geopende positie kan het luik door middel van een luiksluiting worden vastgezet tegen de muur.
Zorg dat er geen obstakels tussen de luiken en de ramen komen.
- Het openen en sluiten van de luiken mag niet belemmerd worden. Let hierbij goed op dat er zich geen voorwerpen/obstakels in het draaigebied van de luiken zijn.
- Bij windsnelheden vanaf 40 km/u dienen luiken met verhoogde voorzichtigheid te worden gesloten en vergrendeld. Zorg ervoor dat ook in uw afwezigheid geen tocht kan ontstaan. De opgegeven windbelasting kan uitsluitend bij een gesloten raam worden gewaarborgd.
- Indien u luiken zonder ventilatiesleuf als zonwering toepast, adviseren wij u om te zorgen voor voldoende ventilatie.
- Gesloten luiken garanderen geen complete verduistering.
- Bij vorst kunnen luiken aanvriezen. Forceer de luiken niet met geweld. Open de luiken niet zolang deze vastgevroren zijn. Zodra ze zijn ontdooid zijn deze weer te bedienen.

SCHOONMAKEN VAN DE MATERIALEN

Naast het weer, zijn de elementen ook aan de invloed van uitlaatgas- gasen, rook, stof, enzovoort onderworpen. Dergelijk stof en vuil kunnen de staat van het oppervlak, in combinatie met regen of dauw, wel degelijk beïnvloeden.

FINSTRAL producten zijn makkelijk en snel schoon te maken. De lan- gere levensduur van de elementen is mede afhankelijk van regelmatig onderhoud. Een grondige schoonmaak moet minstens tweemaal per jaar worden gedaan. Dit is vooral belangrijk dicht bij de zee en in de buurt van vervuilende stoffen.

Na de montage

Na de montage van de nieuwe ramen dient u het volgende te doen:

1. Trek de dunne beschermfolie van de ramen.
2. Verwijder de etiketten van het glas en bewaart u deze.

LET OP

Gebruik nooit, op geen enkel van de materialen agressieve schoonmaak- middelen, oplosmiddelen, alcohol, zuren (bijvoorbeeld roest oplosmid- delen), staalwolsponsjes of schuurmiddelen. U kan daarmee het (profiel-) oppervlak van de ramen, het glas of de onderdelen en accessoires be- schadigen.

Reinigen van kunststof ramen

Maak de kunststof ramen en luiken langs binnen- en buitenzijden schoon met een sopje met voldoende warm water. Spoel altijd goed na met proper en voldoende warm water. Het resultaat zal nog beter zijn wanneer u het oppervlak nawrijft met een zachte doek.

Voor hardnekkig vuil adviseren wij de FINSTRAL onderhouds- en reini- gingsset. De dichtingen en het glas kunnen beter niet met deze poetspro- ducten in contact komen. Indien dit toch gebeurt, spoel dan het opper- vlak met proper warm water. Bij intense kleuren gelakte elementen, kan er een weinig kleur worden afgegeven bij het schoonmaken. Dit is geen kwali- teitsafwijking en doet op geen enkele wijze afbreuk aan de duurzaamheid van de lak. Gelakte oppervlakken vereisen wel minstens een maal per jaar een behandeling met een speciaal daarvoor bestemd product. Dit speciale onderhoudsmiddel voor gelakte oppervlakken kan u via uw Finstralverdelers verkrijgen.

Reinigen van ramen met hout langs binnen

Maak de houten onderdelen van het raam schoon met een vochtige doek en indien nodig een beetje warm water met zeep. Hier mag geen oplosmiddelenhoudende zeep voor worden gebruikt. Spoelt u daarna met proper warm water na en droog daarna met een zachte doek. In het algemeen dient u ervoor te zorgen dat de luchtvochtigheid in de binnenruimte niet boven de 60% ligt. Indien de luchtvochtigheid te sterk stijgt, dient u de ruimte meerdere malen per dag te ventileren.

Reinigen van aluminium ramen

Maak de aluminium ramen zowel aan de buiten- als de binnenkant schoon met een sopje van warm water. Spoel daarna af met proper, warm water. Het resultaat zal nog beter zijn wanneer u het oppervlak nawrijft met een zachte doek.

Reinigen van de dichtingen

Maak de dichtingen uitsluitend schoon met een niet agressief product

Reinigen van krukken en grepen

Maak de greep schoon met warm water en een zachte doek.

Reinigen van de rolluiklamellen

Maak de rolluiklamellen schoon met een sopje met warm water. Spoel daarna met proper water na. Een nog beter resultaat krijgt u, wanneer u de lamellen met een droge doek afdroogt. Het poetsen dient bij voorkeur minstens tweemaal per jaar te gebeuren.

Reinigen van glas

Krassende gereedschappen, zoals borstels, staalwol, schuursponsjes, krabbers, plamuurmessen, scheermesjes en dergelijke veroorzaken krassen op het oppervlak.



Voor het schoonmaken van glas mogen nooit metaalhoudende schoonmaakmiddelen, zuren zoals fluorwaterstofzuur en fluoride bevattende middelen worden gebruikt. Deze oplossingen kunnen het glasoppervlak onherstelbaar beschadigen.



Indien het glasoppervlak in aanraking komt met mortel, cementresten en afscheidingen van bouwmaterialen leidt dit tot corrosie van het glasoppervlak en hiermee tot onherstelbare schade.

Gelieve aantasting te voorkomen en eventueel direct te verwijderen.



Werkzaamheden met slijpmachines of lasapparatuur mogen nooit in de nabijheid van glas worden uitgevoerd. De vonken en lasspatten veroorzaken schade aan het glasoppervlak die niet meer is te herstellen.



Het valt aan te bevelen om reeds binnen enkele dagen na de montage, de (glas-)etiketten en (bescherm-) klevers te verwijderen, zodat eventuele lijmresten met milde reinigingsmiddelen verwijderd kunnen worden.

Ruiten die dusdanig vuil zijn door stof en dergelijk worden best eerst grondig met warm water gespoeld en nadien pas schoongemaakt met een warm sopje en een propere spons. Gebruik nadien eventueel zeemvel of aftrekker, en zachte doeken om na te wrijven.

Reinigen van de jaloeziën in de Twin-line vleugel

Voor het schoonmaken van de jaloeziën en het glasoppervlak in de tussenruimte kan de buitenste vleugel geopend worden. U opent hiervoor de vergrendeling tussen de vleugels en drukt vervolgens de vleugels voorzichtig uit elkaar.



geopend



gesloten

JAARLIJKS ONDERHOUD

FINSTRAL producten vereisen een minimum aan zorg en onderhoud. Desondanks is het belangrijk dat u eenmaal per jaar een aantal kleine controles uitvoert.

1. Beslagonderdelen

Opdat de elementen goed blijven functioneren, kunt u de bewegende delen één of tweemaal per jaar met een klein borsteltje schoonmaken en vervolgens voorzien van een weinig olie. Daarna dient de greep enkele malen te worden gedraaid om het smeermiddel te verdelen in de sponning.

Gebruik geen oliën of smeermiddelen die zuurhoudende sulfaten bevaten. (bijv. Roestoplossende sprays) Breng de smeermiddelen alleen aan op de beslagsdelen en zie erop toe dat deze niet op het profielloppervlak belanden.



2. Ontwateringsgleuven

Controleer regelmatig de ontwateringsgleuven. Eventuele verstoppingen kunt u verwijderen met een borsteltje.



3. Dichtingen

Maak de dichtingen eenmaal per jaar schoon. De afdichtingen blijven elastisch wanneer u ze elke twee tot drie jaar behandelt met vaseline. Ingesmeerde afdichtingen verminderen de kans op vastvriezen



Reinigings- en onderhoudsset

Bij uw FINSTRAL-verdeler (zie achterzijde) is een speciale FINSTRAL reinigings- en onderhoudset verkrijgbaar. Deze bevat een speciaal reinigingsmiddel voor ramen, een speciaal onderhoudsmiddel voor de dichtingen en een speciale olie voor onderhoud van de beslagsdelen.



Controleer de ramen, deuren, rolluiken, raffstores en luiken (inclusief beweegbare onderdelen) regelmatig op tekenen van slijtage en beschadigingen.

Wij adviseren u, alle beslagonderdelen regelmatig door een vakman te laten controleren en onderhouden. Bij vervanging na beschadigingen mogen uitsluitend originele onderdelen worden toegepast.

Bij luiken controleert u best regelmatig de verbindingconstructies en bevestigingsschroeven op slijtage, beschadigingen en breuken, zowel in geopende als in gesloten toestand.

Onderhoudswerkzaamheden die verder gaan dan het hiervoor genoemde jaarlijkse onderhoud, evenals reparaties en demontages mogen uitsluitend door opgeleid personeel worden uitgevoerd. Vooral bij herstelling van beschadigingen en vervangen van beslagonderdelen mogen uitsluitend originele productonderdelen worden toegepast. Doe zelf geen veranderingen aan de producten.

Gebruik de ramen, deuren, rolluiken, raffstores en luiken niet wanneer een herstelling uitgevoerd moet worden. De controle en het onderhoud van elektrische onderdelen dient uitgevoerd te worden door hiervoor opgeleide, gespecialiseerde personen.



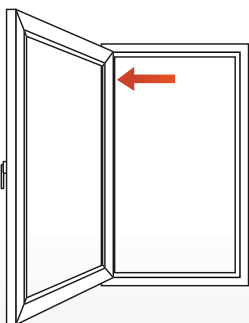
BELANGRIJK

Alle verpakkingsmaterialen, waarmee de producten en de onderdelen worden geleverd, zijn recycleerbaar. Deze moeten daarom worden verzameld en afgevoerd.

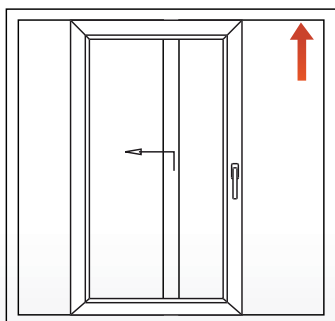
TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Wij produceren volgens de Duitse RAL-kwaliteitsrichtlijnen. De elementen worden gecontroleerd door onze eigen kwaliteitscontroleafdeling, zodat u een foutloos product ontvangt.

Als u desondanks onze technische ondersteuning nodig heeft, kunt u zich hiervoor in verbinding stellen met uw leverancier. Geeft u zo nauwkeurig mogelijk de problemen door, evenals de gegevens met betrekking tot de levering. In elk raam- en deurelement is een etiket met een identificatienummer aangebracht. Gelieve dit etiket na montage niet te verwijderen. Om te zorgen dat uw leverancier de technische gegevens van het betreffende element snel kan achterhalen, dient u hem dit identificatienummer mee te delen.



raam / deur



schuifpui



voorbeeld van het etiket met het identificatienummer

ONZE OPLOSSINGEN VOOR HET VERHELPEM VAN

Situatie 1:

Raam sluit niet

Het raam sluit niet; het lijkt, alsof het bovenste scharnier uit hangt.

Mogelijke oorzaken

- Er is een verkeerde beweging gemaakt.

Situatie 2:

Fenster sluit niet

Het raam sluit niet goed.

Mogelijke oorzaken

- a) Raam met één vleugel: Controleer of er zich geen hindernissen tussen het raam en de vleugel bevinden.
- b) Twee- of meervleugelig raam: De hendel van de passieve vleugel is niet naar beneden geduwd.
- c) De beslagdelen zijn niet goed onderhouden en zorgen voor teveel wrijving.

Water komt binnen

Op de vensterbank of op de grond ligt water.

Mogelijke oorzaken

- De ontwateringsgleuven zijn verstopt.

Condens op het raam

Er vormt zich condens langs binnen op het raam of op de ruit

Mogelijke oorzaken

- De luchtvochtigheid is te hoog.
- De ruimte wordt onvoldoende geventileerd.
- In de omgeving van de ramen staan veel planten.

Schimmelvorming rondom het raam

Rondom het raam of in de hoeken vormt zich schimmel..

Mogelijke oorzaken

- De nieuwe ramen sluiten beter af dan de oude, waardoor de natuurlijke verluchting is verminderd.
- In de ruimte heerst een hoge luchtvochtigheid en is onvoldoende verluchting.
- Het huis is nog nieuw, het gebouw is nog vochtig door pleister- of vloerwerken.

PROBLEMEN

Oplossing

Brengt u de greep in de kiepstand. Duw de vleugel aan de scharnierzijde met de hand tot hij precies tegen het raamkader ligt. Indien nodig, drukt u krachtig. Druk het kleine hendeltje in de hoek onderaan aan de greepzijde van de vleugel (zie afbeelding) naar binnen en draai gelijktijdig de greep in horizontale positie (openingstand). Probeer het twee of driemaal, indien het de eerste keer niet lukt.



Oplossing

- a) Raam met één vleugel: Verwijder de oorzaak van de belemmering, hef de vleugel licht omhoog en druk hem aan.
- b) Tweevleugelig raam: Zorg ervoor dat de hendel van de passieve vleugel zich in verticale positie bevindt. Controleer of de passieve vleugel goed gesloten is, en druk deze eventueel met de hand licht aan wanneer dit nodig is.
- c) Zie pagina 24 "Jaarlijks onderhoud beslagsdelen"

Oplossing

- Maak de ontwateringsgleuven zowel aan de binnenzijde als de buitenzijde proper met kleine borstel of met de stofzuiger.

Oplossing

- Ventileer de ruimte zo vaak mogelijk (zie pagina 10 en 11).
- Plaats de planten verder bij het raam vandaan
- Controleer de externe oorzaak: nieuw pleisterwerk, structuur van de muur, locatie van de ruimte, enz.
- Controleer regelmatig de luchtvochtigheid.

Oplossing

- Ventileer de ruimte zo vaak als mogelijk is en elimineer de vochtorenzaken (zie pag. 10 en 11).
- Droog het schimmelgebied met warme lucht en reinig de schimmelplekken met een doek die gedrenkt is in een desinfecterend schoonmaakmiddel.
- Indien het gebouw nog vochtig is, ventileert u zoveel mogelijk en verhoogt u de temperatuur in de ruimtes met enkele graden. Laat daarbij de binnendeuren open, zodat de lucht tussen de verschillende kamers kan circuleren.

PRODUKTOVERZICHT VAN FINSTRAL:

Het brede productengamma is gegroeid uit de grote ervaring in buitenschrijnwerk en de technologische knowhow waardoor het voldoet aan strenge kwaliteitseisen en kan beantwoorden aan hoge verwachtingen op het vlak van functionaliteit en esthetiek.

- Ramen in kunststof en kunststof-aluminium
- Ramen in aluminium
- Ramen in hout-kunststof en hout-kunststof-aluminium
- Functionele luiken
- Rolluiken en functionele zonwering
- Jaloezieën, en vliegenramen
- Hefschuifdeuren
- Veranda's, wintertuinen en erkers
- Inkomdeuren in pvc en pvc-aluminium
- Inkomdeuren in aluminium



Ramen, deuren en veranda's

FINSTRAL®

FINSTRAL AG

Hoofdzetel

Gastererweg 1
39054 Unterinn/Ritten (BZ)
ITALIË

T +39 0471 296611

F +39 0471 359086

finstral@finstral.com

www.finstral.com

FINSTRAL Belux

gratis oproepnummer: 0800 99801

finstralbelux@finstral.com

www.finstral.com

www.effektiv.it

Technische wijzigingen voorbehouden. Kleurafwijkingen ten opzichte van de originele producten kunnen afhankelijk van de druktechniek voorkomen. De weergave en de beschrijving van de producten in de brochure hebben enkel een indicatieve waarde. Een eventuele afwijking van de geleverde producten ten opzichte van de voorstelling in de folder mag geen aanleiding zijn om een gebrek of afwijking te betwisten. Enkel de technische omschrijving op de bestelbon kan als maatstaf gehanteerd worden.
© FINSTRAL AG - met behoud van alle rechten

Best. Nr. 60-0301-00-15 - 01/2015